

**Finland-Hämeenlinna: Real estate services**  
**OJ S 190/2014 03/10/2014**  
**Contract notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Hämeenlinnan Asunnot Oy  
Postal address: Raatihuoneenkatu 7  
Town: Hämeenlinna  
Postal code: FI-13100  
Country: Finland  
For the attention of: Matti Riekkola  
E-mail: [matti.riekkola@hmlasunnot.fi](mailto:matti.riekkola@hmlasunnot.fi)  
Telephone: +358 36251623

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Housing and community amenities

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

HA siivous 2014 Länsi.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Hämeenlinna.

NUTS code FI184 Kanta-Häme

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Hämeenlinnan Asunnot kilpailuttaa siivouksen seuraavissa kiinteistöissään. Uudet palvelusopimukset alkavat 1.1.2015 toistaiseksi voimassaolevina sopimuksina. Tarkemmat edellytykset esitetään tarjouspyynnössä.

Kiinteistöt sijaitsevat osoitteissa:

- Aaponkuja 1,
- Ainontie 10,

- Aroniitunkuja 1,
- Aroniitunkuja 3,
- Aroniitunkuja 5,
- Hattelmalantie 18,
- Hongistonkuja 2,
- Härkämäenkuja 6,
- Ilvesjärvenkuja 2,
- Juhaninkuja 5,
- Jyrätie 4,
- Jyrätie 6,
- Karhitie 4,
- Karhitie 6,
- Kuokkalankuja 1,
- Kuokkalankuja 3,
- Kuokkalankuja 5,
- Laurinkuja 1,
- Laurinkuja 3–5,
- Sahratie 2–3,
- Sammontie 2,
- Sompionkuja 4,
- Sompionkuja 5,
- Sompionkuja 6,
- Sompionkuja 7,
- Timonkuja 8.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

70000000 Real estate services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.1.2015.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

- III.1.1. Deposits and guarantees required**
- III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**
- III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**
- III.1.4. Contract performance conditions**
- III.2. Conditions for participation**
  - III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**
  - III.2.2. Economic and financial ability**
  - III.2.3. Technical and professional ability**  
List and brief description of conditions:  
Ks. tarjouspyyntö.
  - III.2.4. Information about reserved contracts**
- III.3. Conditions specific to services contracts**
  - III.3.1. Information about a particular profession**
  - III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

#### **Section IV: Procedure**

---

- IV.1. Type of procedure**
  - IV.1.1. Type of procedure**  
Open
  - IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**
  - IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**
- IV.2. Award criteria**
  - IV.2.1. Award criteria**  
The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents
  - IV.2.2. Information about electronic auction**  
An electronic auction will be used: no
- IV.3. Administrative information**
  - IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**
  - IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**  
no
  - IV.3.3.**

## Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

### IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.11.2014 - 10:00

### IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

### IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish.

### IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

### IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

#### VI.4.2. Review procedure

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

### VI.5. Date of dispatch of this notice

30.9.2014